



QUANT À LEUR DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'EXPÉDITION D'ORIGINE. TOUTES LES GARANTIES TACHÉES NE POUVANT PAS ÊTRE RÉGÉES, Y COMPRIS LES GARANTIES DÉTERMINER VOS DROITS EN LA MATIÈRE. DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE DE L'ÉTAT, AUSI D'AUTRES DROITS QUI VIENNENT D'UN ÉTAT À L'AUTRE. VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AUX LOIS APPLICABLES DE L'ÉTAT POUR S'APPLIQUER À VOUS. CETTE GARANTIE LIMITEE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES ET IL SE PEUT QUE VOUS AYEZ D'autres droits accessibles ou indirects. Les limitations susmentionnées peuvent donc ne pas Certains États n'autorisent pas les limitations de durée d'une garantie tacite ou l'exclusion ou la limite- d'entente incorrecte ou de modification du produit.

garantie est déclarée nulle et non avenue en cas d'usage abusif ou incorrect, d'installation des produits chimiques ne par tout autre événement échappant au contrôle de la Société. La présente d'une obstruction causée par des matériaux étrangers; de dommages causés par une eau impropre, produit; d'autres coûts résultant de frais de main-d'œuvre, de retards, de vandalismes, de négligence, au remplacement d'autres biens qui seraient endommagés par suite du fonctionnement incorrect dudit objet ou indirect, y compris, de façon non limitative; la perte de profits ou le coût afférent à réparation ou de la présente garantie. La Société ne saurait être tenue responsable de tout dommage accessoire, spé- Le recours décrit dans le premier paragraphe de cette garantie constitue le seul recours à toute violation D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER.

EXPRESSE OU TACHÉE, NOTamment toute GARANTIE TACHÉE DE QUALITÉ MARCHANDE OU TACHÉE. PAR LA PRÉSENTE, LA SOCIÉTÉ RÉJETTE SPÉCIFIQUEMENT TOUTE AUTRE GARANTIE. LA PRÉSENTE GARANTIE EST EXPRESSE ET RÉPRÉSENTE LA SEULE GARANTIE OFFERTE PAR LA SOCIÉTÉ POUR CE PRODUIT. LA SOCIÉTÉ N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU AUTRE GARANTIE, YA SEA EXPRESSE O IMPLICITA. LA COMPANIA POR LA PRESENTE RENUNCIA LA GARANTIA AQUI ESTIPULADA SE OTORGA EN FORMA EXPRESA Y ES LA ÚNICA GARANTIA LA COMPANIA REEMPLAZARÁ O RECONDICIONARÁ, A SU ELECCION, EL PRODUCTO SIN COSTO ALGUNO. Bajo Condiciones de uso normal. En caso de que se encuentren tales defectos dentro del periodo de garantía, la

AVERTISSEMENT SUR LA PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE
Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'état de Californie comme étant cancérogènes et pouvant causer des malformations congénitales et d'autres dommages au système reproducteur. (La loi californienne exige que cet avertissement soit fourni à tous les clients de l'état de la Californie.)
Pour obtenir plus d'informations: www.watts.com/prop65

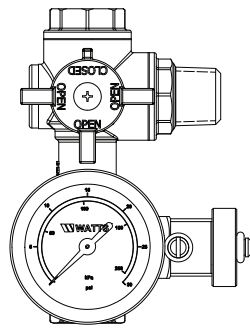


Fig. 6

To decrease system fill pressure:

1. Push in and turn RBFF handle 90° clockwise and lock into the system-port-closed position as shown in Figure 6.
2. Turn water pressure regulator valve adjustment screw to reduce pressure.
3. Make certain RBFF drain port is closed – the screwdriver slot must be perpendicular to the drain port. Slowly remove cover from drain port and attach hose.
4. Slowly open drain port (screwdriver slot parallel to drain port) until water pressure regulator valve starts to fill.
5. Close drain port (screwdriver slot perpendicular to drain port) and read pressure on the RBFF pressure gauge.
6. Repeat steps 2 through 5 as necessary to achieve desired fill pressure.
7. Remove hose from drain port and reinstall drain port cover.
8. Follow all steps in the **Function 1** section above to reset expansion tank air charge to match the water pressure regulator valve setting.

Other Functions

The ball valve drain port may also be used for a variety of other draining and filling operations. The RBFF handle will usually be rotated 180° and locked into the fill-port-closed position for these operations.



UN PROPOSITO EN PARTICULAR. LAS GARANTIAS IMPLICITAS DE APITUD PARA LA COMERCIALIZACION E IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR, SE LIMITA EN MIM SUS DERECHOS. EN LA MEDIDA EN QUE SEA CONGRUENTE CON LAS LEYES ESTATALES APLICABLES, LA EXCLUSION O LIMITACION DE DAÑOS ACCIDENTALES O INDIRECTOS. Por lo tanto, es posible que las limitaciones anteriores no sean aplicables en su caso. Esta garantía limitada le da derechos legales específicos; usted podrá tener tam- Algunos Estados no permiten las limitaciones de duración de una garantía implícita y algunos Estados no permiten da, o mantenimiento adecuado o alteración del producto.

garantía no tendrá validez en cualquier caso de abuso, uso indebido, aplicación incorrecta, instalación inadec- adversas del agua, químicos, o cualquier otra circunstancia sobre la cual la Compañía no tenga control. Esta versatilidad, negligencia, obstrucciones ocasionadas por materiales extraños, daños debidos a condiciones de almacenamiento de este producto, otros costos resultantes por mano de obra, retardos, incluyendo sin limitación, la pérdida de ganancias o el costo de reparación o reemplazo de otra propiedad que pimiento de garantía, y la Compañía no se hará responsable por daños accidentales, especiales o indirectos. La solución descrita en el primer párrafo de esta garantía constituirá la única y exclusiva solución por incum- UN PROPOSITO EN PARTICULAR.

LA GARANTIA AQUI ESTIPULADA SE OTORGA EN FORMA EXPRESA Y ES LA ÚNICA GARANTIA LA COMPANIA REEMPLAZARÁ O RECONDICIONARÁ, A SU ELECCION, EL PRODUCTO SIN COSTO ALGUNO. Bajo Condiciones de uso normal. En caso de que se encuentren tales defectos dentro del periodo de garantía, la

ADVERTENCIA DE ACUERDO CON LA PROPOSICION 65 DE CALIFORNIA
Este producto contiene químicos que el Estado de California considera que causan cáncer y defectos de nacimiento u otros daños durante la gestación. (La ley del Estado de California requiere que se proporcione esta advertencia a los clientes de dicho estado.)
Para más información: www.watts.com/prop65



SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, AND SOME STATES DO NOT ALLOW OR ALTERATION OF THE PRODUCT. shall be invalidated by any abuse, misuse, misapplication, improper installation or improper maintenance conditions, chemical, or any other circumstances over which the Company has no control. This warranty charges, delays, vandalism, negligence, fouling caused by foreign material, damage from adverse water other property which is damaged if this product does not work properly, other costs resulting from labor or consequential damages, including without limitation, lost profits or the cost of repairing or replacing remedy for breach of warranty, and the Company shall not be responsible for any incidental, special, The remedy described in the first paragraph of this warranty shall constitute the sole and exclusive WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE COMPANY MAKES NO OTHER WARRANTY SET FORTH HEREIN IS GIVEN EXPRESSLY AND IS THE ONLY WARRANTY LA GARANTIA AQUI ESTIPULADA SE OTORGA EN FORMA EXPRESA Y ES LA ÚNICA GARANTIA LA COMPANIA REEMPLAZARÁ O RECONDICIONARÁ, A SU ELECCION, EL PRODUCTO SIN COSTO ALGUNO. Bajo Condiciones de uso normal. En caso de que se encuentren tales defectos dentro del periodo de garantía, la

La Limited Warranty: Watts Regulator Co. (the "Company") warrants each product to be free from defects in material and workmanship under normal usage for a period of one year from the date of original shipment. In the event of such defects within the warranty period, the Company will, at its option, replace or recondition the product without charge.

CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING
This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. (California law requires this warning to be given to customers in the State of California.)
For more information: www.watts.com/prop65

Normal Operation

During normal operation of the heating system, the RBFF valve handle must be locked in the all-ports-open position as shown in Figure 3 with drain port closed (screwdriver slot perpendicular to the drain port) and drain port cap installed. To operate valve, push in to disengage spring-loaded handle from locking tab. The handle can be turned in either direction and will pop up and lock in place at the four positions shown in Figures 3 through 6. The short nub indicates the closed port; the long wings indicate the open ports.

Function 1 - Expansion Tank Replacement/Air Charge Maintenance

1. Push in and turn RBFF handle 90° counterclockwise and lock into the expansion tank-port-closed position as shown in Figure 4.
2. Make certain RBFF drain port is closed – the screwdriver slot must be perpendicular to the drain port. Slowly remove cover from drain port and attach hose.
3. Slowly open drain port by turning the drain port valve to the open position (screwdriver slot parallel to drain port) to relieve pressure on expansion tank diaphragm.
4. Using a suitable air pressure gauge, check expansion tank air charge level via the tank's Schrader valve and adjust as needed. **Important note** - see expansion tank manufacturer's instructions for additional information on charging expansion tank! The air pressure charge should match the system fill pressure (water pressure regulator valve) setting. If replacing tank, remove old tank and install new tank. Check air charge in new tank and adjust if needed.

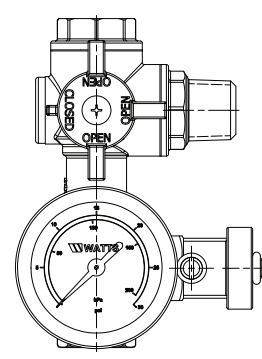


Fig. 3

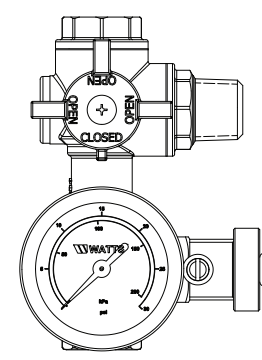


Fig. 4

ENGLISH INSTRUCTIONS

Model RBFF Residential Boiler Fill Fitting should be installed in closed-loop hot water heating systems as per the piping diagram shown in the Figure 1. Refer to Figure 2 for RBFF port identification.

Installation Instructions

1. Pipe the system port of the RBFF into the bottom tapping of the air separator using a 1/2" black or brass nipple. The RBFF can be installed with the valve handle and pressure gauge facing in any direction - select a 1/2" nipple length appropriate for the installation and tighten until positioned for easy access and/or piping considerations. Be sure to allow enough room for operation of the water pressure regulator valve fast-fill lever.
2. Install the expansion tank in the bottom 1/2" female expansion tank port of the RBFF.
3. The water pressure regulator valve may be installed directly to the 1/2" male thread of the RBFF fill port. The use of a backflow prevention device such as the Watts 9D is recommended – check local codes for backflow prevention requirements.

Important Note: A shutoff valve must be installed on the cold water line upstream of the water pressure regulator valve and backflow device!

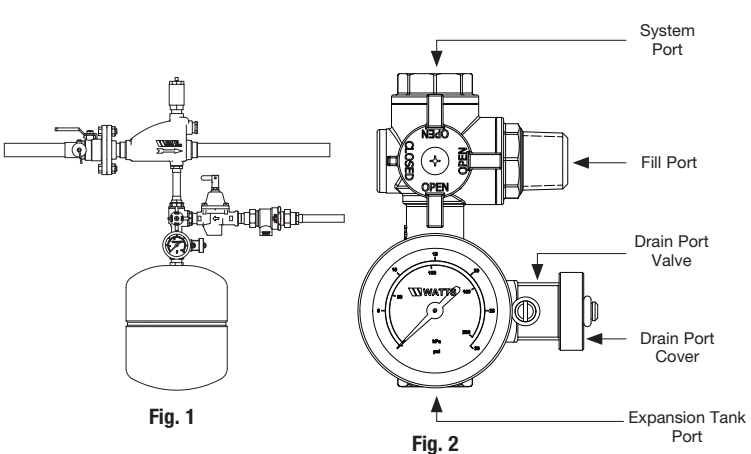
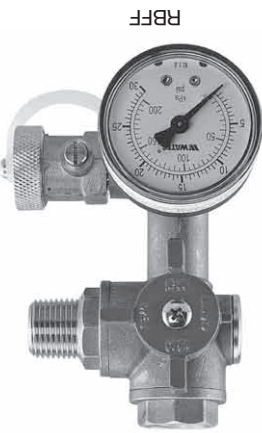


Fig. 1

Fig. 2



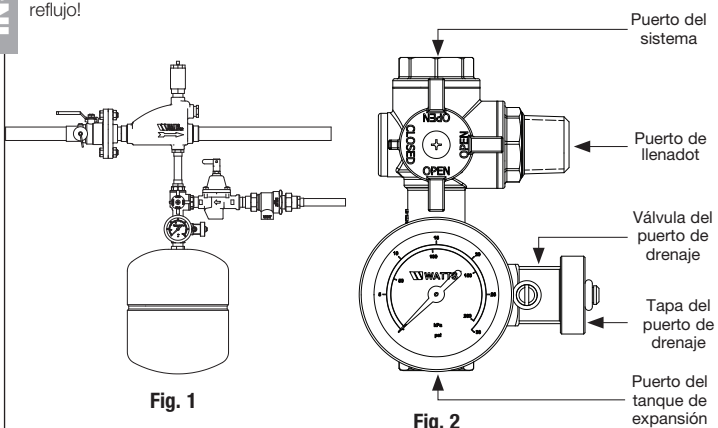
Model RBFF
Modelo RBFF
Residential Boiler Fill Fitting
Empalme para el llenado de calderas residenciales
Accesoire de remplissage pour chaudière domestique
Size: 1/2" (15mm)
Tamaño: 1/2 pulg. (15 mm)
Diámetro: 1/2 po (15 mm)
Installation Instructions
Instrucciones de instalación
Instructions d'installation

El empalme para el llenado de calderas residenciales modelo RBFF debe instalarse en los sistemas de calefacción con agua caliente en ciclo cerrado según el diagrama de tuberías que se muestra en la Figura 1. Consulte la Figura 2 para la identificación de los puertos del RBFF.

Instrucciones de instalación

1. Conecte el puerto del sistema del RBFF en la conexión intermedia inferior del separador de aire con conector negro o de latón de 1/2 pulg. El RBFF puede instalarse con el monomando de la válvula y el medidor de presión hacia cualquier dirección. Seleccione un conector de 1/2 pulg. de una longitud adecuada para la instalación y ajuste hasta que quede en posición para un fácil acceso y/o consideraciones de la tubería. Asegúrese de permitir espacio suficiente para la operación de la palanca de llenado rápido de la válvula reguladora de presión del agua.
2. Instale el tanque de expansión en el puerto de tanque de expansión hembra inferior de 1/2 pulg. del RBFF.
3. Es posible instalar la válvula reguladora de la presión de agua directamente en la rosca macho de 1/2 pulg. del puerto de llenado del RBFF. Se recomienda usar un dispositivo de prevención de reflujo como el Watts 9D. Consulte los códigos locales para ver los requisitos de prevención de reflujo.

Nota importante: ¡Debe instalarse una válvula de cierre en el conducto de agua fría contra la corriente de la válvula reguladora de la presión de agua y del dispositivo de reflujo!



Funcionamiento normal

Durante el funcionamiento normal del sistema de calefacción, el monomando de la válvula del RBFF debe estar trabado en la posición de todos los puertos abiertos, tal como se muestra en la Figura 3, con el puerto de drenaje cerrado (ranura de destornillador perpendicular al puerto de drenaje) y la tapa del puerto de drenaje debe estar instalada. Para operar la válvula, presione para destrabar el monomando accionado por resorte de la pestaña con traba. El monomando puede girarse en ambas direcciones y saldrá y se trabará en las cuatro posiciones que se muestran en las figuras 3 a 6. La protuberancia corta indica que el puerto está cerrado; las alas largas indican que los puertos están abiertos.

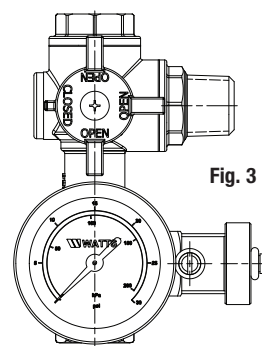


Fig. 3

Función 1 – Reemplazo del tanque de expansión/ mantenimiento de la carga de aire

1. Presione y gire el monomando del RBFF 90° en sentido antihorario y trábelo en la posición de puerto de tanque de expansión cerrado, tal como se muestra en la Figura 4.
2. Asegúrese de que el puerto de drenaje del RBFF esté cerrado. La ranura de destornillador debe estar perpendicular al puerto de drenaje. Quite lentamente la tapa del puerto de drenaje y conecte la manguera.
3. Abra lentamente el puerto de drenaje girando la válvula del puerto de drenaje a la posición abierta (ranura de destornillador paralela al puerto de drenaje) para dejar salir la presión del diafragma del tanque de expansión.
4. Con un medidor de presión de aire adecuado, verifique el nivel de carga de aire del tanque de expansión mediante la válvula Schrader del tanque y ajuste según sea necesario.

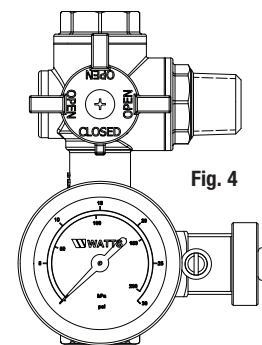


Fig. 4

Nota importante: ¡Consulte las instrucciones del fabricante del tanque de expansión para ver información adicional sobre cómo cargar el tanque de expansión! La carga de presión de aire debe coincidir con el parámetro de la presión de llenado del sistema (válvula reguladora de la presión de agua). Si está reemplazando el tanque, quite el tanque antiguo e instale el nuevo tanque. Verifique

la carga de aire del nuevo tanque y ajústela de ser necesario.

5. Cierre el puerto de drenaje (ranura de destornillador perpendicular al puerto de drenaje).
6. Quite la manguera del puerto de drenaje y reinstale la tapa del puerto de drenaje.
7. Presione y gire el monomando del RBFF 90° en sentido horario y trábelo en la posición de todos los puertos abiertos, tal como se muestra en la Figura 3, para que el sistema esté nuevamente en operación.

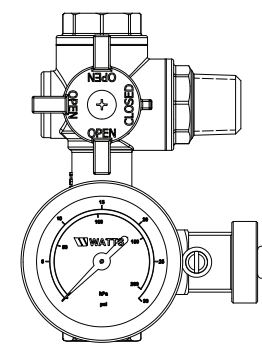


Fig. 5

Función 2 – Mantenimiento/ reemplazo de la válvula reguladora de la presión de agua

1. Presione y gire el monomando del RBFF 180° y trábelo en la posición de puerto de llenado cerrado tal como se muestra en la Figura 5.
2. Cierre la válvula de aislamiento del conducto de agua fría a la válvula reguladora de la presión de agua.
3. Realice el mantenimiento/reemplace la válvula reguladora de la presión de agua.
4. Abra lentamente la válvula del conducto a la válvula reguladora de la presión de agua.
5. Presione y gire el monomando del RBFF 180° en sentido horario y trábelo en la posición de todos los puertos abiertos, tal como se muestra en la Figura 3, para que el sistema esté nuevamente en operación.

Función 3 – Ajuste de la válvula reguladora de la presión de agua

Para aumentar la presión de llenado del sistema:

1. Siga todo el procedimiento de la **Función 1** anterior para configurar la carga de aire del tanque de expansión para que coincida con el nivel de presión de llenado deseado.
2. Presione y gire el monomando del RBFF y trábelo en la posición de puerto del sistema cerrado tal como se muestra en la Figura 6.

3. Con el medidor de presión del RBFF como referencia, ajuste la válvula reguladora de la presión de agua en el nivel deseado.
4. Presione y gire el monomando del RBFF 90° en sentido antihorario y trábelo en la posición de todos los puertos abiertos, tal como se muestra en la Figura 3, para que el sistema esté nuevamente en operación.

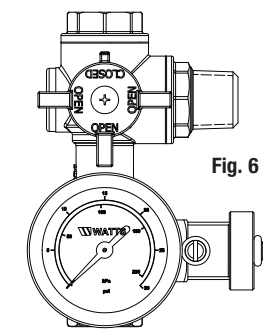


Fig. 6

Para disminuir la presión de llenado del sistema:

1. Presione y gire el monomando del RBFF 90° en sentido horario y trábelo en la posición de puerto del sistema cerrado, tal como se muestra en la Figura 6.
2. Gire el tornillo de ajuste de la válvula reguladora de la presión de agua para reducir la presión.
3. Asegúrese de que el puerto de drenaje del RBFF esté cerrado. La ranura de destornillador debe estar perpendicular al puerto de drenaje. Quite lentamente la tapa del puerto de drenaje y conecte la manguera.
4. Abra lentamente el puerto de drenaje (ranura de destornillador paralela al puerto de drenaje) hasta que comience a llenarse la válvula reguladora de la presión de agua.
5. Cierre el puerto de drenaje (ranura de destornillador perpendicular al puerto de drenaje) y lea la presión del medidor de presión del RBFF.
6. Repita los pasos 2 a 5 según sea necesario para lograr la presión de llenado deseada.
7. Quite la manguera del puerto de drenaje y reinstale la tapa del puerto de drenaje.
8. Siga todos los pasos de la sección correspondiente a la **Función 1** anterior para restablecer la carga de aire del tanque de expansión con el fin de que coincida con la configuración de la válvula reguladora de la presión de agua.

Otras funciones

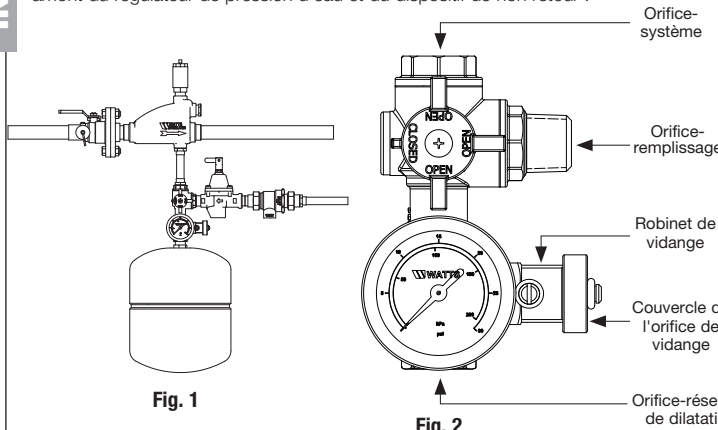
El puerto de drenaje de la válvula esférica también puede usarse para otras operaciones de drenaje y llenado. El monomando del RBFF generalmente estará con una rotación de 180° y trabado en la posición de puerto de llenado cerrado para estas operaciones.

L'accessoire RBFF de remplissage pour chaudière domestique doit être monté sur des systèmes de traitement de l'eau chaude en circuit fermé, en accord avec le schéma de tuyauterie (Fig. 1). Se référer à la Figure 2 au sujet des orifices.

Instructions d'installation

1. Avec un tuyau, raccorder l'orifice-système de l'accessoire RBFF au taraudage inférieur du séparateur d'air (utiliser un mamelon en laiton ou noir de 1/2 po). Le RBFF peut être monté avec le robinet et le manomètre tournés dans n'importe quelle direction – choisir un mamelon de 1/2 po de diamètre et de longueur adéquate selon le montage, puis orienter en serrant, en vue de faciliter l'accès ou la pose de la tuyauterie. Veiller à laisser suffisamment d'espace pour le levier de remplissage rapide du régulateur de pression d'eau.
2. Fixer le réservoir de dilatation à l'orifice-réservoir de dilatation de 1/2 po (partie inférieure du RBFF).
3. Le régulateur de pression d'eau peut être fixé directement au filetage extérieur de 1/2 po de l'orifice-remplissage du RBFF. Il est conseillé d'utiliser un dispositif de non-retour, tel le 9D de Watts – prendre connaissance des exigences des codes locaux à ce sujet.

Avis important : Un robinet d'arrêt doit être posé sur la conduite d'eau froide, en amont du régulateur de pression d'eau et du dispositif de non retour !



Service normal

En service normal du système de chauffage, le robinet du RBFF doit être verrouillé en position « tous les orifices ouverts » (cf. Figure 3), exception faite de l'orifice de vidange qui doit être fermé (fente de tournevis perpendiculaire à cet orifice) et bouché par la mise en place de son couvercle. Pour régler le robinet, l'enfoncer d'abord pour le libérer de la patte de verrouillage ; le tourner ensuite dans un sens ou dans l'autre, puis le relâcher : il remontera et se verrouillera dans l'une des quatre positions (Figures 3 à 6). (La pièce courte indique l'orifice fermé ; les longues ailettes indiquent les orifices ouverts).

Fonction 1 - Remplacement du réservoir de dilatation/Entretien de la charge d'air

1. Enfoncer le robinet du RBFF et le tourner à 90° dans le sens anti-horaire ; relâcher et verrouiller en position « orifice-réservoir de dilatation fermé » (cf. Figure 4).
2. S'assurer que l'orifice de vidange du RBFF est bien fermé : la fente de tournevis doit être perpendiculaire à cet orifice. Enlever délicatement le couvercle de l'orifice, puis y raccorder un tuyau flexible.
3. Ouvrir l'orifice de vidange, en tournant lentement son robinet en position ouverte (fente de tournevis parallèle à l'orifice de vidange), afin de diminuer la pression sur la membrane du réservoir de dilatation.
4. À l'aide d'un contrôleur adéquat de pression d'air, vérifier le niveau de charge d'air du réservoir par la vanne Schrader de celui-ci. Régler au besoin.

Avis important - Consulter les instructions du fabricant du réservoir de dilatation pour obtenir des informations complémentaires sur le chargement du réservoir ! La charge d'air doit correspondre au réglage de remplissage-pressurisation du système (régulateur de pression d'eau). En cas de

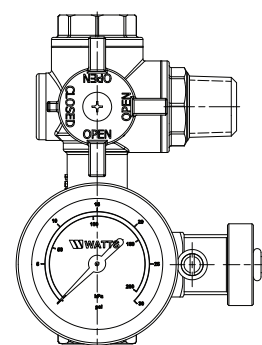


Fig. 3

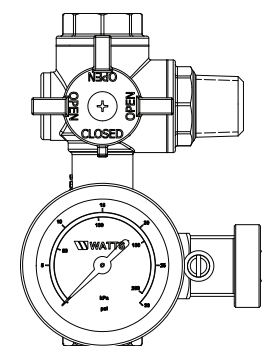


Fig. 4

remplacement, retirer le réservoir usé et poser un réservoir neuf. Vérifier la charge d'air dans le nouveau réservoir et régler au besoin.

5. Fermer l'orifice de vidange (fente de tournevis perpendiculaire à cet orifice).
6. Retirer le tuyau flexible de l'orifice, puis remettre son couvercle.
7. Enfoncer le robinet du RBFF et le tourner à 90° dans le sens horaire ; relâcher et verrouiller en position « tous les orifices ouverts » (cf. Figure 3) pour remettre le système en service.

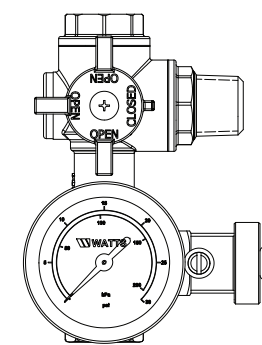


Fig. 5

Fonction 2 - Réparation/ remplacement du régulateur de pression d'eau

1. Enfoncer le robinet du RBFF et le tourner à 180° ; relâcher et verrouiller en position « orifice-remplissage fermé » (cf. Figure 5).
2. Fermer le robinet d'isolement sur la conduite d'arrivée d'eau froide vers le régulateur de pression d'eau.
3. Réparer/remplacer le régulateur.
4. Ouvrir lentement le robinet d'arrivée d'eau vers le régulateur.
5. Enfoncer le robinet du RBFF et le tourner à 180° ; relâcher et verrouiller en position « tous les orifices ouverts » (cf. Figure 3) pour remettre le système en service.

Fonction 3 - Réglage du régulateur de pression d'eau

Pour augmenter la pression de remplissage du système :

1. Suivre toute la procédure **Fonction 1** ci-dessus, afin de régler la charge d'air du réservoir de dilatation en accord avec le niveau de pression de remplissage souhaité.
2. Enfoncer le robinet du RBFF et le tourner en position « orifice-système fermé » (cf. Figure 6). Relâcher pour verrouiller.
3. En se référant au manomètre du RBFF, régler le régulateur de pression d'eau au niveau souhaité.

4. Enfoncer le robinet du RBFF et le tourner à 90° dans le sens anti-horaire ; relâcher et verrouiller en position « tous les orifices ouverts » (cf. Figure 3) pour remettre le système en service.

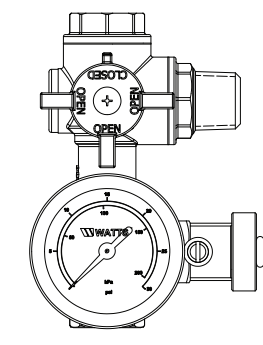


Fig. 6

Pour diminuer la pression de remplissage du système :

1. Enfoncer le robinet du RBFF et le tourner à 90° dans le sens horaire en position « orifice-système fermé » (cf. Figure 6). Relâcher pour verrouiller.
2. Tourner la vis de réglage du régulateur pour diminuer la pression.
3. S'assurer que l'orifice de vidange du RBFF est bien fermé : la fente de tournevis doit être perpendiculaire à cet orifice. Enlever délicatement le couvercle de l'orifice, puis y raccorder un tuyau flexible.
4. Ouvrir lentement l'orifice de vidange (fente de tournevis parallèle à cet orifice), jusqu'à ce que le régulateur commence à se remplir.
5. Fermer l'orifice de vidange (fente de tournevis perpendiculaire à cet orifice), puis constater la pression indiquée par le manomètre du RBFF.
6. Répéter au besoin les étapes 2 à 5 pour établir la pression souhaitée.
7. Retirer le tuyau flexible de l'orifice, puis remettre son couvercle.
8. Suivre toutes les étapes de la **Fonction 1** ci-dessus pour rétablir la charge d'air du réservoir de dilatation au réglage correspondant du régulateur de pression d'eau.

Autres fonctions

L'orifice de vidange avec robinet à tournant sphérique est utile dans plusieurs activités de vidange et de remplissage. Normalement, le robinet du RBFF sera alors tourné à 180° et verrouillé en position « orifice-remplissage fermé » pour permettre ces activités.